



ZAGĘSZCZARKA PŁYTOWA **MVC-F60/F70/F80/ F82/88G/98D** *INSTRUKCJA OBSŁUGI*



Deklaracja Zgodności znajduje się
wewnątrz Instrukcji Obsługi.

Dziękujemy za zakup zagęszczarki płytowej
Mikasa.

W celu bezpiecznej i właściwej obsługi urządzenia
zapoznaj się uważnie z Instrukcją obsługi przed
pierwszym uruchomieniem, a następnie
przechowuj ją w łatwo dostępnym miejscu.


Tłumaczenie oryginalnej Instrukcji obsługi



MIKASA SANGYO CO.,LTD.

Numer seryjny na oryginalnej Instrukcji

1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

2) Nazwa i adres Producenta.	Mikasa Sangyo Co., Ltd. 4-3, Sarugaku-cho 1 chome, Chiyoda-ku, Tokyo101-0064, Japan
3) Nazwisko i adres osoby odpowiedzialnej za przechowywanie dokumentacji technicznej.	Yoshiharu Nishimaki, engineer R. & D. Division, Mikasa Sangyo Co., Ltd. Shiraoka-machi, Saitama, Japan
4) Typ: Zagęszczarka płytowa	
5) Model	Szczegółowe informacje znajdują się na kolejnej stronie
6) Numer typu urządzenia	
7) Numer seryjny	
8) Moc znam. silnika <moc max.>	
9) Zmierzony poziom mocy akustycznej(dB)	
10) Gwarantowany poziom mocy akustycznej(dB)	
11) Max. poziom ciśnienia akustycznego(dB)	
12) Procedura oceny zgodności zgodne z :	Aneks VIII (procedura Pełnego Zapewnienia Jakości)
13) Nazwa i Adres Jednostki Notyfikowanej	Société Nationale de Certification et d'Homologation (SNCH) 11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler LUXEMBOURG
14) Zastosowane Dyrektywy	Dyrektywa 2000/14/EC oraz 2005/88/EC , odnoszące się do poziomu hałasu emitowanego przez urządzenie do środowiska.
15) Deklaracja	Urządzenia wymienione w niniejszym dokumencie spełniają wymagania zawarte w Dyrektywie 2000/14/EC
16) Inne powiązane Dyrektywy Unijne	2006/42/EC, 2005/88/EC, 2004/108/EC, 2002/88/EC(2004/26/EC) EN500-1, EN500-4
17) Numer Certyfikatu Zgodności WE:	e13*2000/14*2005/14*0472*01
18) Miejsce i data wystawienia Deklaracji:	Tokyo, Japan Apr, 2010 podpisana przez:  Keiichi YOSHIDA Director, Product Control Division Mikasa Sangyo Co., Ltd.

5) Model	MVC-F60R (VAS)	MVC-F60H (VAS)	MVC-F70R	MVC-F70H	MVC-F80R (VAS)	MVC-F80H (VAS)
6) Numer typu urządzenia	352192 352197 352198 352203 352205 352215 352220 352221 352223 352225 352227 352230	352191 352196 352216 352218 352219 352226 352229 352246	352533 352537 352538 352540 352543 352545	352532 352534 352539 352546	352567 352568 352570 352571 352575 352576 352578 352580 352588	352559 352564 352565 352572 352573 352574 352579
7) Numer seryjny	Patrz strona tytułowa oryginalnej Instrukcji Obsługi					
8) Moc znam. silnika <moc max.>	Robin EX13 2.2kW <3.2kW>	Honda GX120 2.1kW <2.6kW>	Robin EX17 2.9kW <4.2kW>	Honda GX160 2.9kW <3.6kW>	Robin EX17 2.9kW <4.2kW>	Honda GX160 2.9kW <3.6kW>
9) Zmierzony poziom mocy akustycznej (dB)	100	101	102	102	101	101
10) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB)	105	105	105	105	105	105
11) Max. poziom ciśnienia akustycznego (dB)	89	89	91	91	90	90

5) Model	MVC-F82R VAS	MVC-F82H VAS	MVC-88GE (VAS)	MVC-88GH (VAS)	MVC-98D (VAS)	
6) Numer typu urządzenia	352589 352591	352587	352363 352364 352383 352390 352397 352398 352400 352401	352367 352369 352373 352380 352391 352394 352395 352399 352405 352416	352412 352419 352424	
7) Numer seryjny	For serial number, please refer it on front page.					
8) Moc znam. silnika <moc max.>	Robin EX17 2.9kW <4.2kW>	Honda GX160 2.9kW <3.6kW>	Robin EX17 2.9kW <4.2kW>	Honda GX160 2.9kW <3.6kW>	Yanmar L48N 3.5kW <4.7kW>	
9) Zmierzony poziom mocy akustycznej (dB)	101	101	102	104	104	
10) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB)	105	105	105	105	108	
11) Max. poziom ciśnienia akustycznego (dB)	90	90	94	94	93	

Poziom wibracji oddziałujący na przedramiona operatora

Uwagi

Model	Ahv (m/sec ²)
MVC-F60H	7.3
MVC-F60R	7.0
MVC-F70H	5.8
MVC-F70R	6.3
MVC-F80H	6.7
MVC-F80R	7.0
MVC-88GH	4.7
MVC-88GE	4.8
MVC-98D	5.4
MVC-F60H VAS	3.3
MVC-F60R VAS	3.2
MVC-F80H VAS	3.8
MVC-F80R VAS	3.5
MVC-88GH VAS	2.1
MVC-88GE VAS	1.7
MVC-98D VAS	2.3

Poziom wibracji jest zgodny z wymaganiami Dyrektywy 2002/44/WE, wskazany poziom jest wartością minimalną z trzech osi. Podłoże testowe (kruszony żużel) zgodne z wymaganiami normy EN500-4.

Powyższe wartości ulegną zmianie jeśli maszyna zostanie zmodyfikowana lub/l zmienia się przepisy regulujące.

SPIS TREŚCI

1. Wstęp	6
2. Zastosowanie, Ostrzeżenia, Budowa oraz Przeniesienie Mocy	6
3. Symbole ostrzegawcze	7
4. Zalecenia bezpieczeństwa	7
4.1 Zalecenia ogólne	7
4.2 Zalecenia dotyczące tankowania	7
4.3. Zalecenia dotyczące miejsca użytkowania maszyny	8
4.4 Zalecenia przed rozpoczęciem pracy	8
4.5 Zalecenia dotyczące pracy	8
4.6 Zalecenia dotyczące podnoszenia maszyny	8
4.7 Zalecenia dotyczące transportu i przechowywania	9
4.8 Zalecenia dotyczące konserwacji	9
4.9 Umieszczenie naklejek	10
4.10 Opis symboli użytych na naklejkach ostrzegawczych	12
5. Dane techniczne	13
6. Wygląd	14
6.1 Wymiary zewnętrzne	14
6.2 Nazwy i układ elementów sterujących	15
7. Kontrola przed uruchomieniem	16
8. Praca	18
8.1 Uruchomienie	18
8.2 Praca	21
9. Zatrzymanie zagęszczarki	21
10. Transport	22
10.1 Załadunek i rozładunek	22
10.2 Zalecenia dotyczące transportu	22
11. Przechowywanie	22
12. Przeglądy okresowe i regulacje	23
12.1 Tabela przeglądów i kontroli	23
12.2 Wymiana oleju silnikowego	24
12.3 Czyszczenie filtra powietrza	24
12.4 Sprawdzenie/wymiana paska i sprzęgła	24
12.5 Kontrola i wymiana oleju w wibratorze	24
12.6 Kontrola i wymiana śruby silnika	24
13. Postępowanie w przypadku awarii	25

1. Wstęp

- Niniejsza Instrukcja obsługi opisuje właściwy sposób użytkowania zagęszczarki rewersyjnej oraz wykonania prostych czynności konserwujących. Koniecznie zapoznaj się z Instrukcją przed uruchomieniem maszyny, tylko wtedy będziesz w stanie wykorzystać maksymalnie doskonale osiągi tego urządzenia i usprawnić swoją pracę.
- Przechowuj Instrukcję w poręcznym miejscu, by w razie konieczności można było do niej sięgnąć.
- Informacje szczegółowe dotyczące silnika zamontowanego w maszynie znajdują się w osobnej instrukcji obsługi silnika.
- W przypadku pytań odnośnie części zamiennych, katalogu części zamiennych, instrukcji serwisowych oraz napraw zagęszczarek, prosimy o kontakt z Autoryzowanymi Serwisami sieci Aries Power Equipment. Listę Autoryzowanych Dilerów oraz Serwisów można znaleźć na stronie www.mikasas.pl

Ilustracje oraz dane w niniejszej instrukcji mogą się różnić od szczegółów urządzenia zakupionego ze względu na ciągłe udoskonalenia projektowe.

2. Zastosowanie, Ostrzeżenia, Budowa oraz Przeniesienie Mocy

Zastosowania

Zagęszczarka płytowa to urządzenie zagęszczające podłoże, czyniące jego powierzchnię równą, za pomocą wibracji wytwarzanych przez pojedynczy rotor w wibratorze i przekazywane na płytę zagęszczającą.

Urządzenie to jest odpowiednie do wyrównywania i zagęszczania ziemi i piasku oraz do prac wykończeniowych przy chodnikach asfaltowych.

Zagrożenia wynikające z niewłaściwego użycia

Maszyny te nie są przeznaczone do pracy na gruncie zawierającym dużą ilość wody (w szczególności podłoża gliniaste). Urządzenie będzie miało problem z wyrównywaniem podłoża zawierającego duże kamienie, ze względu na niewystarczającą siłę zagęszczania. Zagęszczarka płytowa jest przede wszystkim stosowana do zagęszczania warstw wierzchnich gruntu i nie daje odpowiednich efektów zagęszczania głębszych warstw gruntu. Jeśli konieczne jest zagęszczenie głębszych warstw, zalecane jest zastosowanie ubijaka wibracyjnego, wibro-kompaktora lub walca. Nie jest zalecane stosowanie maszyny do innych celów niż wymienione powyżej.

Budowa

Górna część maszyny składa się ze źródła zasilania, rączki, osłony paska, zbiornika na wodę oraz uchwytu do podnoszenia zamocowanego do podstawy silnika. Podstawa silnika zamocowana jest na płycie wibracyjnej poprzez gumowe amortyzatory. Dolna część maszyny składa się z płyty wibracyjnej oraz wibratora z wbudowanym wałem mimośrodowym. Moc przekazywana jest ze sprzęgła odśrodkowego na wał korbowy silnika do wałka mimośrodowego poprzez pasek klinowy.

Przeniesienie mocy


Źródłem mocy w urządzeniu jest chłodzony powietrzem, jednocylindrowy silnik, a sprzęgło odśrodkowe jest zamontowane na wale korbowym silnika.


Sprzęgło łączy się gdy obroty silnika rosną, a obroty są ustawione odpowiednio dla zagęszczania. Koło pasowe połączone jest z bębniem sprzęgła odśrodkowego, a moc przekazywana za pomocą paska klinowego do koła pasowego w wibratorze.


Koło pasowe w wibratorze obraca wałkiem mimośrodowym. Wibracje generowane przez wałek mimośrodowy przekazywane są na płytę wibracyjną.


Wibracje płyty poruszają maszyną do przodu. Wibracje oraz masa własna urządzenia powodują zagęszczanie podłoża.


3. Symbole ostrzegawcze


Trójkątne znaki ostrzegawcze () w treści Instrukcji oraz na urządzeniu wskazują na potencjalne zagrożenie. Prosimy, stosuj się do zaleceń.

 Symbole ostrzegawcze wskazujące na zagrożenie dla ludzi

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO** Wyjątkowe zagrożenie. Nieprzestrzeganie zaleceń grozi poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

 **OSTRZEŻENIE** Zagrożenie. Nieprzestrzeganie zaleceń grozi poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

 **UWAGA** Potencjalne zagrożenie. Nieprzestrzeganie zaleceń może doprowadzić do obrażeń.




Zalecenia (bez znaku  Nieprzestrzeganie zaleceń, może doprowadzić do uszkodzenia mienia.

4. Zalecenia bezpieczeństwa



4.1 Zalecenia ogólne

 OSTRZEŻENIE	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie uruchamiaj maszyny, <ul style="list-style-type: none"> ○ Jeśli jesteś chory lub przemęczony. ○ Jeśli przyjmujesz jakieś lekarstwa. ○ Jeśli jesteś pod wpływem alkoholu. 	
 UWAGA	<ul style="list-style-type: none"> ● Dokładnie i uważnie zapoznaj się z tą Instrukcją Obsługi i postępuj z maszyną jak zalecono, aby zapewnić bezpieczną obsługę. ● Odnośnie szczegółów dot. silnika, sięgnij do oddzielnej instrukcji obsługi. ● Upewnij się, że budowa maszyny jest ci znana. ● Dla własnego bezpieczeństwa zawsze noś odpowiednią odzież ochronną oraz wyposażenie ochronne (kask, okulary ochronne, buty robocze, ochronniki słuchu, itp.). ● Przed uruchomieniem zawsze sprawdź stan urządzenia. ● Naklejki na maszynie (metody postępowania, ostrzegawcze) są bardzo ważne dla bezpiecznej obsługi. Utrzymuj urządzenie w czystości, aby naklejki były zawsze czytelne. Jeśli którakolwiek stanie się nieczytelna, wymień ją na nową. ● Przed jakiegokolwiek czynnością serwisową, upewnij się, że silnik jest wyłączony. ● Kontakt dzieci z urządzeniem może skutkować wypadkiem. Dlatego też należy zachować wyjątkową ostrożność podczas wyboru miejsca i sposobu przechowywania maszyny. ● Przed kontrolą/serwisowaniem, zatrzymaj silnik, ustaw maszynę na równym podłożu. Jeśli maszyna posiada akumulator, odłącz przewody akumulatora przed rozpoczęciem prac. ● Mikasa nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki lub problem spowodowane zastosowaniem nieoryginalnych części zamiennych lub nieautoryzowanymi modyfikacjami maszyny. 	   


4.2 Zalecenia dotyczące tankowania

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	<ul style="list-style-type: none"> ● Podczas tankowania, <ul style="list-style-type: none"> ○ Upewnij się, że znajdujesz się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. ○ Upewnij się, że silnik jest wyłączony i zdążył ostygnąć po pracy. ○ Ustaw maszynę na płaskim podłożu, z dala od materiałów łatwopalnych. Uważaj aby nie rozlewać paliwa. Jeśli jednak dojdzie do rozlania, szybko wytrzyj plamę. ● Dolewanie paliwa "pod korek" może doprowadzić do przelania. ● Po uzupełnieniu paliwa dokładnie dokręć korek wlewu paliwa. 	 
---	---	---



4.3. Zalecenia dotyczące miejsca użytkowania maszyny

 <p>NIEBEZPIECZEŃSTWO</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie uruchamiaj urządzenia w miejscach o ograniczonej wentylacji, takich jak pomieszczenia zamknięte czy tunele. Spaliny zawierają tlenek węgla, którego wdychanie może doprowadzić do śmierci. ● Nie pracuj maszyną w pobliżu otwartego ognia. 	
---	---	---

4.4 Zalecenia przed rozpoczęciem pracy


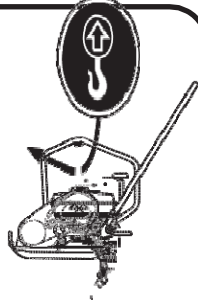


 <p>UWAGA</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdź dokręcenie wszystkich elementów urządzenia. Wibracje są przyczyną poluzowania śrub, które może spowodować niespodziewane poważne uszkodzenie urządzenia. Dokładnie dokręć śruby. 	
---	--	--

4.5 Zalecenia dotyczące pracy


 <p>UWAGA</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Przed rozpoczęciem pracy, sprawdź czy w zbyt bliskiej odległości nie znajdują się ludzie lub jakieś przeszkody by bezpiecznie prowadzić prace zagęszczające. ● Zwracaj uwagę na stabilność. Pracuj w terenie gdzie będziesz w stanie utrzymać maszynę w równowadze oraz komfortową pozycję operatora. ● Silnik i tłumik podczas pracy rozgrzewają się do wysokiej temperatury. Uważaj aby nie dotknąć ich podczas pracy i przez jakiś czas po jej zakończeniu. ● Jeśli podczas pracy maszyny zaobserwujesz jakiegokolwiek problemy lub niepokojące objawy, natychmiast zakończ pracę. ● Przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru, upewnij się, że wyłączyłeś silnik. Zatrzymaj silnik i zamknij zawór paliwa również jeśli planujesz przemieścić maszynę. ● Zachowaj ostrożność przy składaniu rączki maszyny. (MVC-F82/88G/98D) Rączkę zagęszczarki można złożyć. Zachowaj szczególną ostrożność podczas składania rączki. Jeśli chcesz złożyć rączkę, popchnij ją delikatnie do przodu, przytrzymując aby nie opadła swobodnie. 	
---	---	--

4.6 Zalecenia dotyczące podnoszenia maszyny




Rozładunku zagęszczarki za pomocą dźwigu może dokonywać wyłącznie operator posiadający odpowiednie uprawnienia.

 <p>NIEBEZPIECZEŃSTWO</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Przed podniesieniem maszyny upewnij się, że żaden element urządzenia nie jest uszkodzony (szczególnie uchwyt do podnoszenia gumowe oraz amortyzatory) czy nie ma żadnych luzów lub brakujących śrub. ● Przed podniesieniem maszyny zatrzymaj silnik i zamknij zawór paliwa. ● Używaj lin, które będą w stanie wytrzymać ciężar urządzenia. ● Podnoś maszynę tylko za uchwyt do tego przeznaczony. Nie zaczepiaj lin o żaden inny element zagęszczarki (jak np. rączka). ● Nie pozwalaj aby ludzie przechodzili pod podnoszoną maszyną. ● Ze względów bezpieczeństwa nie podnoś zagęszczarki wyżej niż jest to konieczne. 	
 <p>UWAGA</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ręczne podnoszenie urządzenia. (MVC-F82) W przypadku ręcznego rozładunku / załadunku lub podnoszenia maszyny, mocno złap za elementy na płycie wibracyjnej do tego przeznaczone. Nie używaj do podnoszenia rączki operatora. Do podnoszenia maszyny za pomocą liny / haka służy tylko i wyłącznie uchwyt transportowy znajdujący się na górze urządzenia. 	

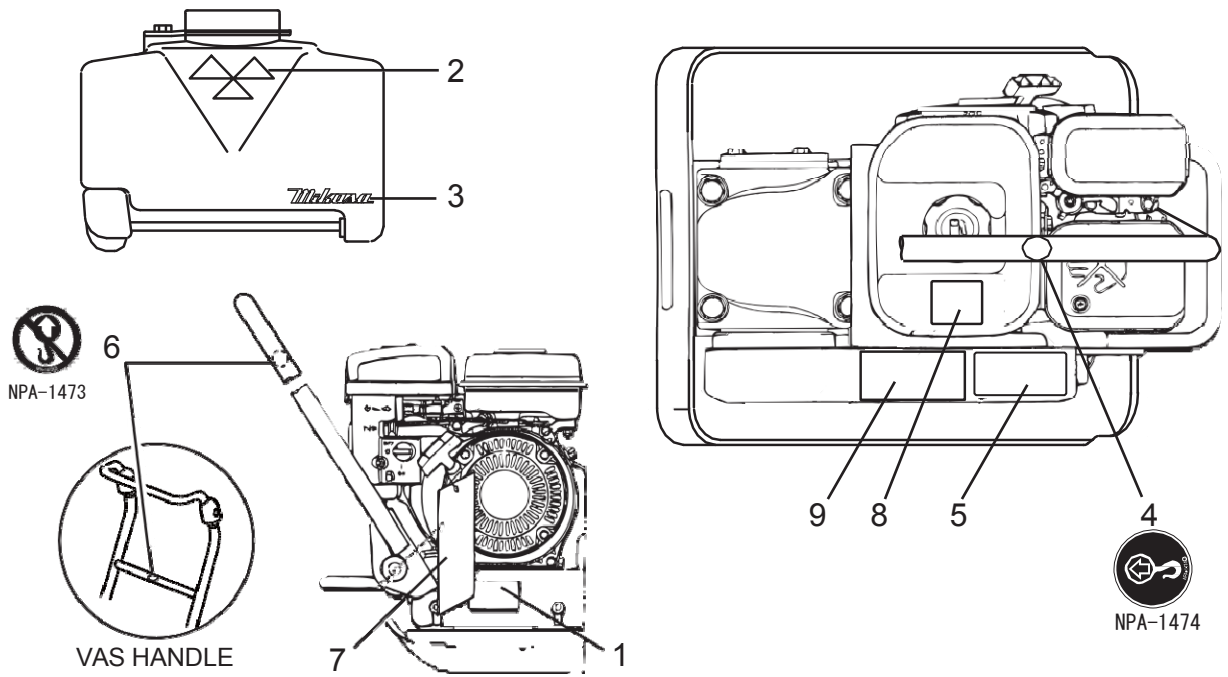
4.7 Zalecenia dotyczące transportu i przechowywania

 OSTRZEŻENIE	<ul style="list-style-type: none">● Przed transportowaniem maszyny, zatrzymaj silnik.● Transportuj maszynę dopiero gdy silnik i cała maszyna ostygną wystarczająco.● Zlej całe paliwo przed transportowaniem maszyny.● Zabezpiecz urządzenie tak, aby nie przemieściło się lub nie przewróciło podczas transportu.	
---	---	--

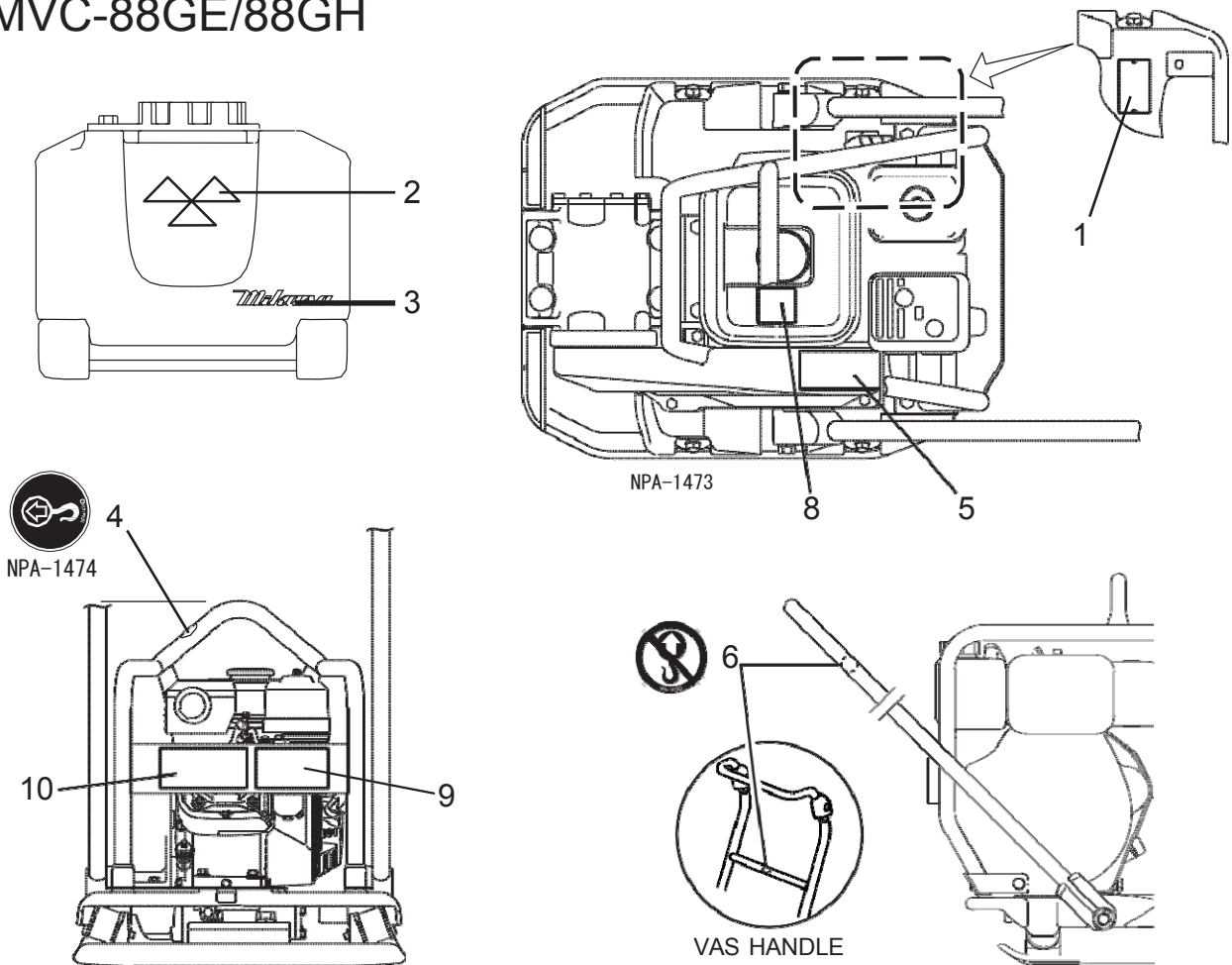
4.8 Zalecenia dotyczące konserwacji

 OSTRZEŻENIE	<ul style="list-style-type: none">● Właściwa konserwacja urządzenia jest niezbędna w celu zapewnienia bezpiecznego działania ubijaka. Kontroluj stan maszyny i utrzymuj ją w dobrym stanie. Szczególną uwagę zwracaj na element przeznaczone do podnoszenia, niewłaściwie konserwowane mogą być przyczyną poważnego wypadku.● Prace konserwujące rozpocznij dopiero po całkowitym ostygnięciu maszyny. Tłumik rozgrzewa się podczas pracy do wysokiej temperatury i stanowi zagrożenie poparzeniem. Silnik, olej silnikowy oraz wibrator również rozgrzewają się. Uważaj aby się nie poparzyć.	
 UWAGA	<ul style="list-style-type: none">● Przed czynnościami kontrolującymi czy regulacyjnymi upewnij się, że silnik jest wyłączony. Jeśli zostaniesz pochwycony przez ruchome elementy silnika, możesz doznać poważnych obrażeń.● Po serwisowaniu / konserwacji sprawdź poprawność zamontowania wszystkich elementów. Szczególną uwagę zwróć na śruby i nakrętki.● Jeśli musisz dokonać demontażu jakiegokolwiek elementu urządzenia, stosuj się do procedur z instrukcji serwisowej i zachowuj standardy bezpiecznej pracy.	

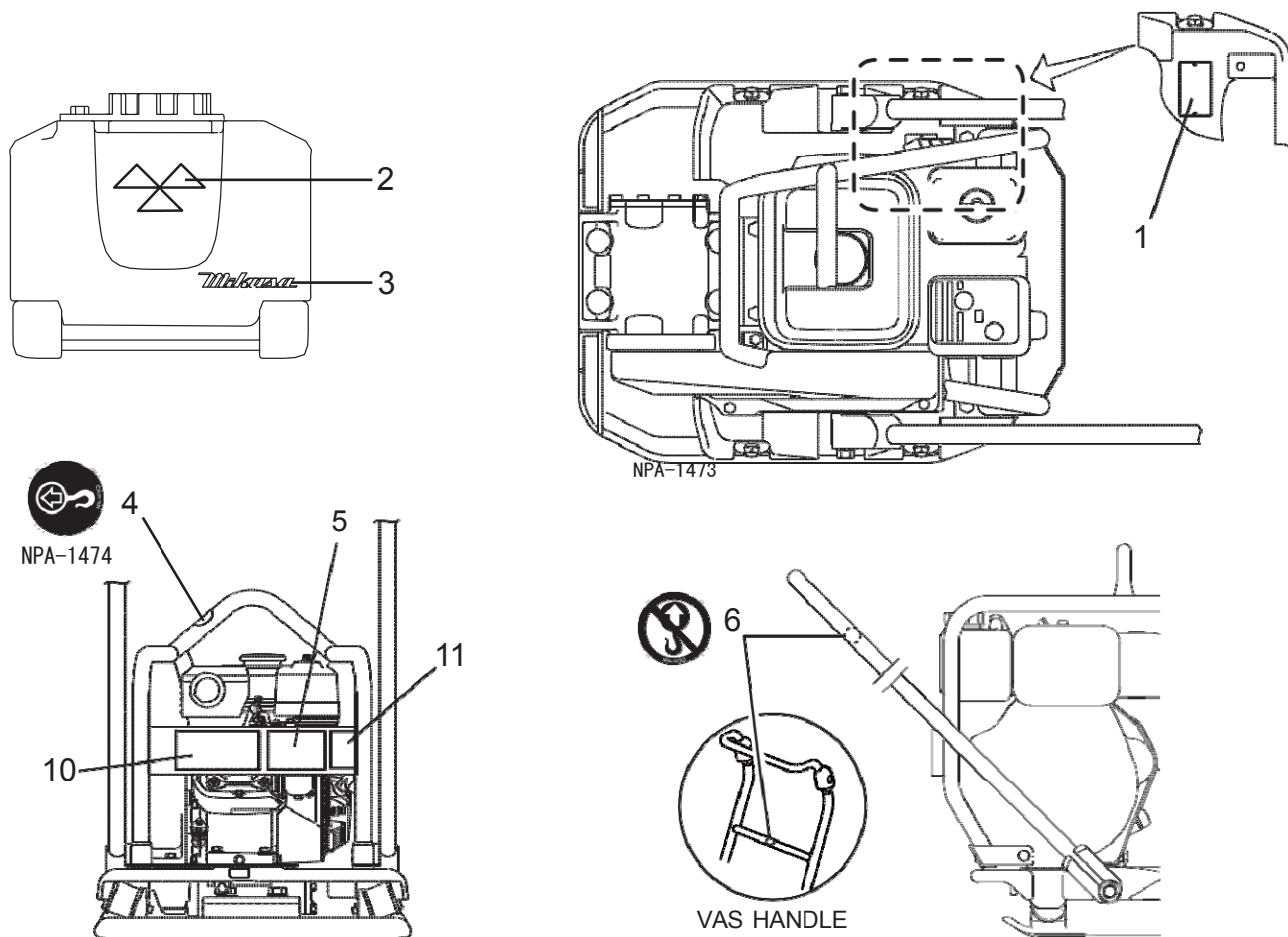
4.9 Umiejscowienie naklejek MVC-F60/F70/F80/F82



MVC-88GE/88GH



MVC-98D

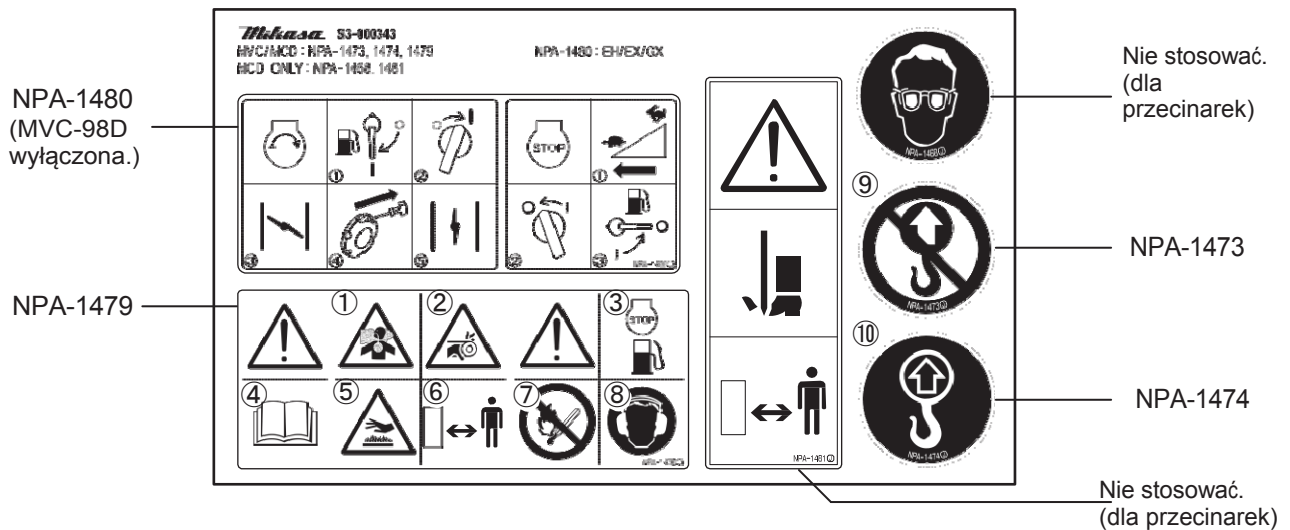


L.p.	Nr części	Nazwa części	Ilość	Nr naklejki	UWAGI	
1	_____	Tabliczka, nr seryjny/EU	1	_____		
2	9201-01410	Naklejka, znak MIKASA 120X60	1	NP-141	Zbiornik wody	
3	9201-05070	Naklejka, znak MIKASA 125MM	1	NP-507	Zbiornik wody	
4	9209-00090	Naklejka, podnoszenie	1	NPA-1474		
5	9209-00090	Naklejka, ikony ostrzegawcze	1	NPA-1479	Naklejki ostrzegawcze	
6	9209-00090	Naklejka, NIE PODNOSIĆ	1	NPA-1473		
7	9202-00870	Naklejka, brak oleju silnikowego	1	NPA-87	F60-F82	
8	9202-10330	Naklejka, poziom hałasu LWA105	1	NPA-1033	98D wyłączony	
9	9209-00090	Naklejka, obsługa silnika/GS	1	NPA-1480	98D wyłączony	Start, zatrzymanie
10	9202-08450	Naklejka, podnoszenie	1	NPA-845	88GE/88GH/98D	
11	9202-10100	Naklejka, poziom hałasu LWA108	1	NPA-1010	98D	

4.10 Opis symboli użytych na naklejkach ostrzegawczych

P/N 9209-00090 naklejki, zestaw /MVC, MCD /EXP,EU

(NPA-1479, 1473, 1474)



- | | |
|---|--|
| <p>① Niebezpieczeństwo: trujące gazy
Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Nie uruchamiaj maszyny w słabo wentylowanych pomieszczeniach.</p> <p>② Uważaj na element obrotowe.
Uważaj aby podczas pracy maszyny palce lub inne części ciała, ubranie itp. nie weszły w kontakt z el. ruchomymi jak pasek klinowy czy sprzęgło.</p> <p>③ Zagrożenia podczas tankowania.
Nie tankuj jeśli silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.</p> <p>④ Uważnie przeczytaj instrukcję.
Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się uważnie z Instrukcją obsługi i upewnij się, że wiesz jak sterować maszyną.</p> <p>⑤ Uważaj na poparzenia.
Możesz zostać poparzony jeśli dotkniesz gorących elementów (silnika, tłumika) podczas pracy lub bezpośrednio po.</p> | <p>⑥ Nie zbliżaj się do źródła zagrożenia.
Podczas pracy uważaj aby nie zbliżać się do gorących elementów lub elementów wirujących.</p> <p>⑦ Zagrożenie pożarem
Przed tankowaniem zatrzymaj silnik. Pożar może się pojawić jeśli otwarty ogień znajdzie się zbyt blisko wlewu paliwa.</p> <p>⑧ Zagrożenie uszkodzenia słuchu spowodowane hałasem
Zawsze noś ochronniki słuchu podczas pracy.</p> <p>⑨ Zakaz podnoszenia za rączkę.
Ze względu na ryzyko upadku, nie podnosz maszyny za rączkę operatora.</p> <p>⑩ Podnoszenie urządzenia.
Do podnoszenia maszyny używaj tylko elementu do tego przeznaczonego.</p> |
|---|--|

Uruchomienie i zatrzymanie (Dla MVC-98D patrz Instrukcja obsługi silnika.)

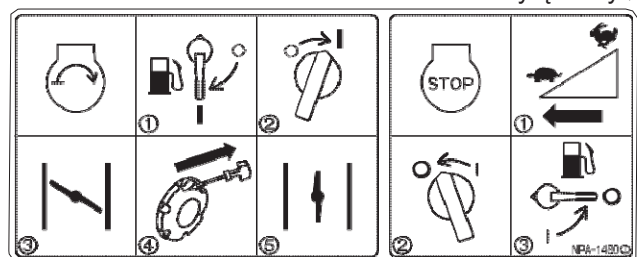
P/N 9209-00090 naklejki, zestaw /MVC, MCD /EXP, EU (NPA-1480 : MVC-98D wyłączony.)

START

- ① Otwórz zawór paliwa
- ② Przesław wł. zapłonu do pozycji "I"(ON)
- ③ Zamknij zawór ssania
- ④ Pociągnij linkę ręcznego rozrusznika
- ⑤ Otwórz zawór ssania

STOP

- ① Przesław dźwigenkę przepustnicy całkowicie do pozycji "O"(OFF)
- ② Po wystygnięciu, przesław włącznik zapłonu do pozycji "O"(OFF)
- ③ Zamknij zawór paliwa



5. Dane techniczne

5.1 Urządzenia

Model	MVC-F60R (VAS)	MVC-F60H (VAS)	MVC-F70R	MVC-F70H	MVC-F80R (VAS)	MVC-F80H (VAS)
Model silnika	Robin EX13D	Honda GX120	Robin EX17D	Honda GX160	Robin EX17D	Honda GX160
Długość całkowita mm	905		905		915 (930)	
Szerokość całkowita mm	350		420		450	
Wysokość całkowita mm	860		860		860 (1000)	
Rozmiar płyty (SzerXDł) mm	350 x 510		420 x 510		450 x 570	
Ciężar roboczy kg	74 (79)	73 (78)	81		87 (90)	
Prędkość posuwu m/min	25		25		25	
Częstotliwość wibracji Hz(vpm)	93 (5600)		93 (5600)		93 (5600)	
Siła odśrodkowa kN(kgf)	10.1 (1030)		12.0 (1220)		13.7 (1400)	
Rodzaj oleju w wibratorze	SAE 10W-30		SAE 10W-30		SAE 10W-30	
Ilość oleju w wibratorze cm ³	140		140		140	
Poj. zbiornika wody litry	11		11		13	
Rozmiar paska klinowego	RPF3310		RPF3310		RPF3310	

Model	MVC-F82R VAS	MVC-F82H VAS	MVC-88GE (VAS)	MVC-88GH (VAS)	MVC-98D (VAS)
Model silnika	Robin EX17	Honda GX160	Robin EX17	Honda GX160	Yanmar L48ADVMK
Długość całkowita mm	970		1100 (1050)		1100 (1050)
Szerokość całkowita mm	450		500		500
Wysokość całkowita mm	965		825 (950)		825 (950)
Rozmiar płyty (SzerXDł) mm	450 x 570		500 x 525		500 x 525
Ciężar roboczy kg	90		96 (99)		108 (111)
Prędkość posuwu m/min	25		25		25
Częstotliwość wibracji Hz(vpm)	93 (5600)		100 (6000)		100 (6000)
Siła odśrodkowa kN(kgf)	13.7 (1400)		15.0 (1530)		15.0 (1530)
Rodzaj oleju w wibratorze	SAE 10W-30		SAE 10W-30		SAE 10W-30
Ilość oleju w wibratorze cm ³	140		200		200
Poj. zbiornika wody litry	11		13		13
Rozmiar paska klinowego	RPF3310		RPF3330		RPF3380

Uwagi: VAS = Vibration Absorbing System

5.2 Silnika

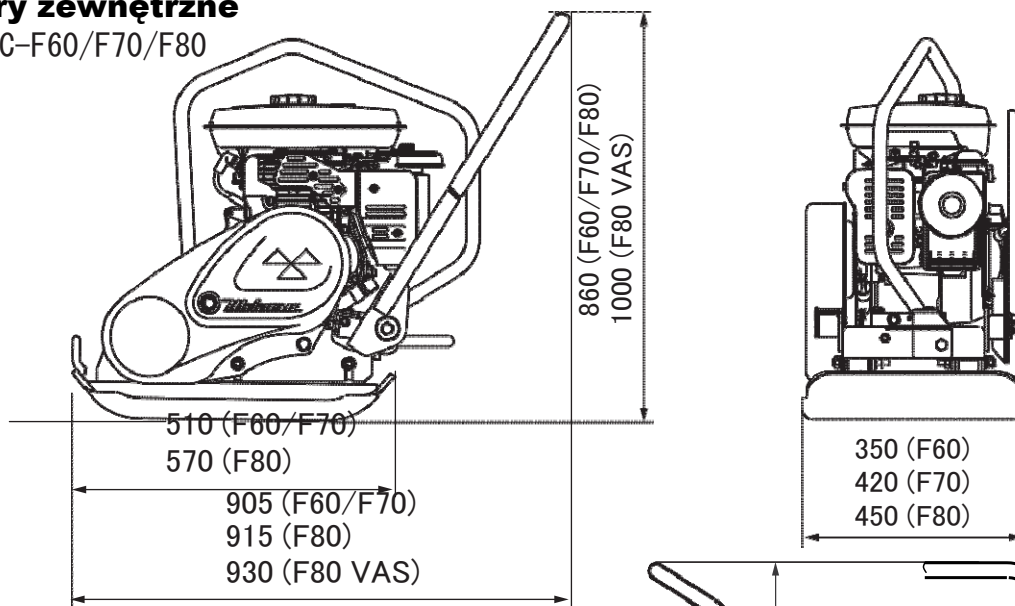
Producent	Robin	Honda	Robin	Honda	Yanmar
Model	EX13D (benzyna)	GX120 (benzyna)	EX17D (benzyna)	GX160 (benzyna)	L48ADVMK (diesel)
Max. moc wyjściowa	3.2kW(4.3PS) /4000min ⁻¹	2.6kW(3.5PS) /4000min ⁻¹	4.2kW(5.7PS) /4000min ⁻¹	3.6kW(4.9PS) /4000min ⁻¹	3.5kW(4.7PS) /3600min ⁻¹
Poj. zbiornika paliwa litry	2.7	2.5	3.6	3.6	2.4
Olej silnikowy cm ³	600	600	600	600	800
System rozruchu	Ręczny	Ręczny	Ręczny	Ręczny	Ręczny
Fabryczne obroty rpm	3600	3600	3600	3600	3600

(Specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia)

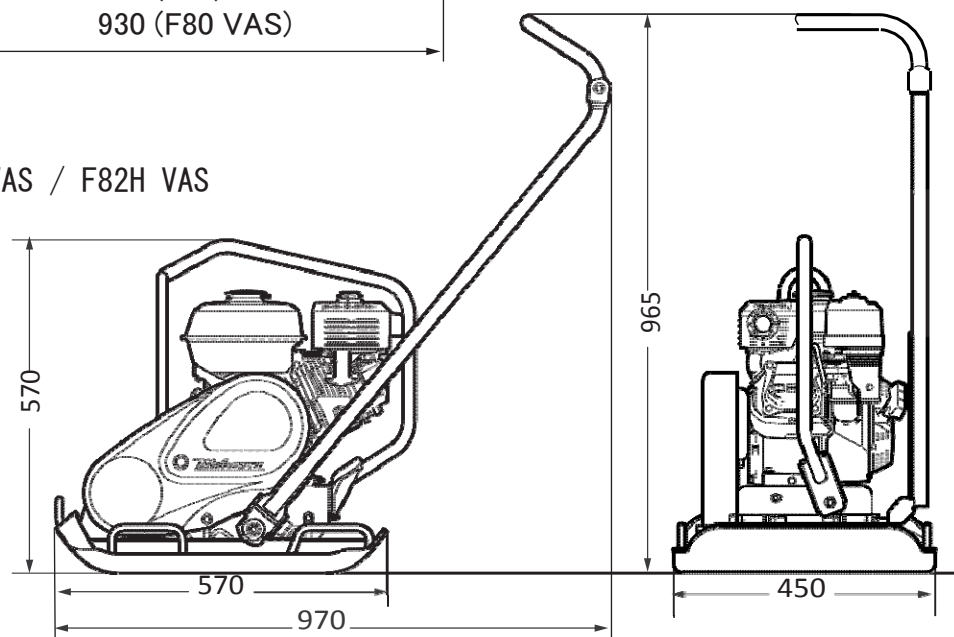
6. Wygląd

6.1 Wymiary zewnętrzne

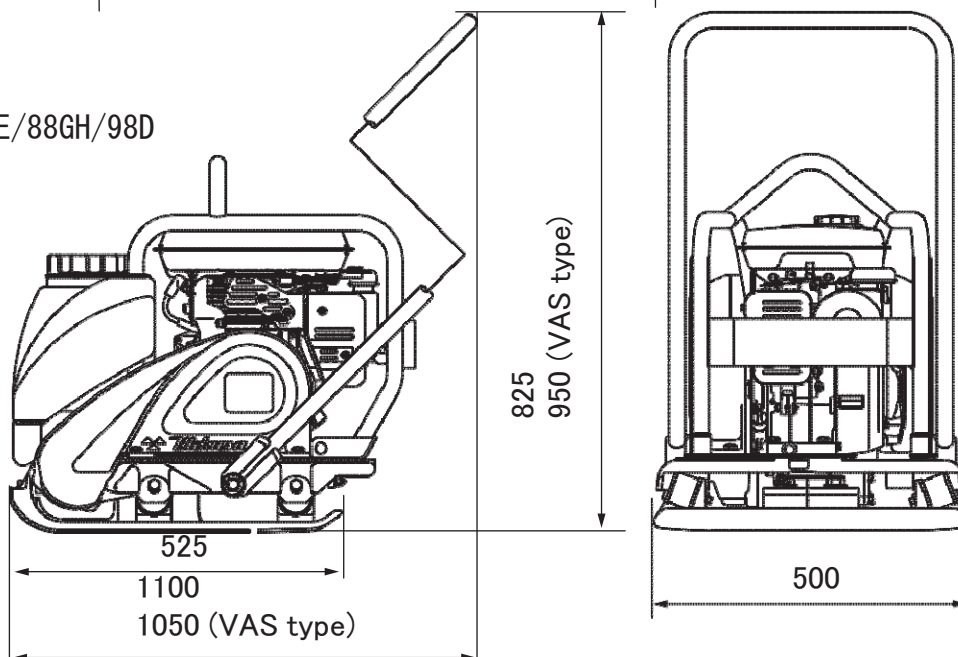
6.1.1 MVC-F60/F70/F80



6.1.2 MVC-F82R VAS / F82H VAS

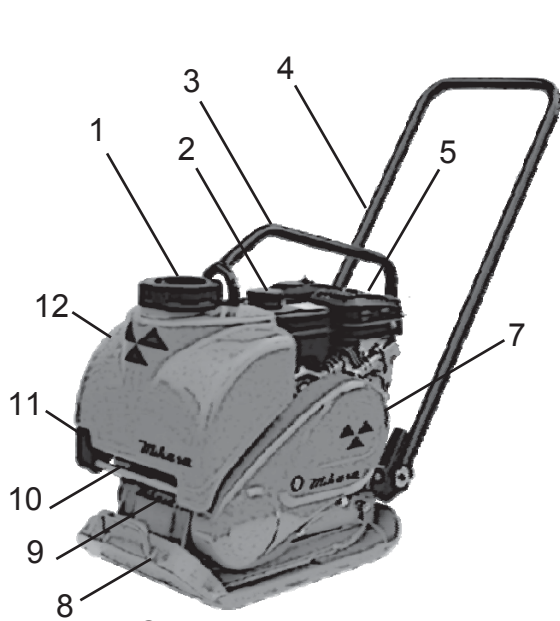


6.1.3 MVC-88GE/88GH/98D



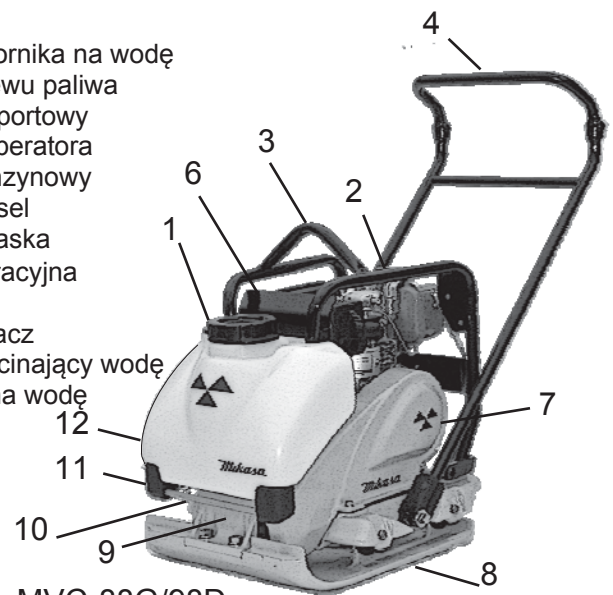
Wymiary mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

6.2 Nazwy i układ elementów sterujących



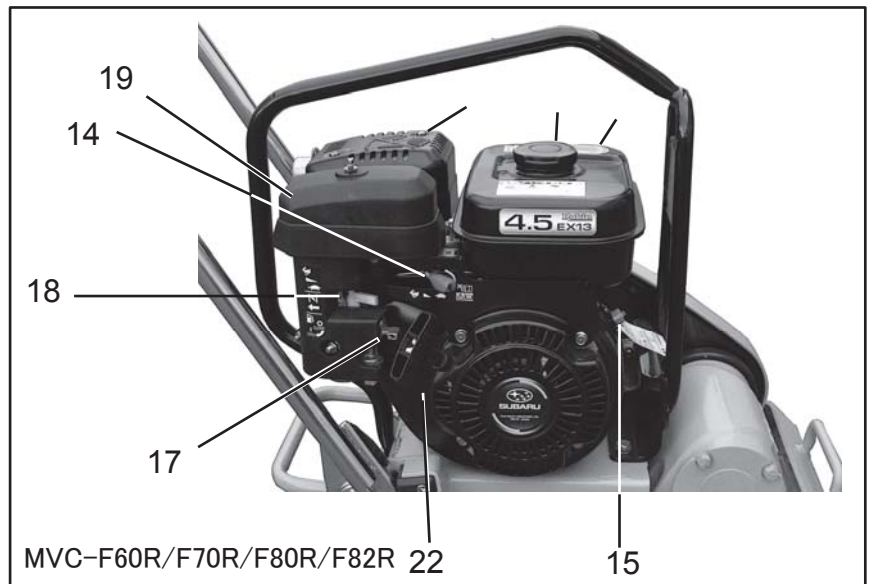
MVC-F60/F70/F80/F82

1. Korek zbiornika na wodę
2. Korek wlewu paliwa
3. Hak transportowy
4. Rączka operatora
5. Silnik benzynowy
6. Silnik Diesel
7. Osłona paska
8. Płyta wibracyjna
9. Wibrator
10. Spryskiwacz
11. Zawór odcinający wodę
12. Zbiornik na wodę

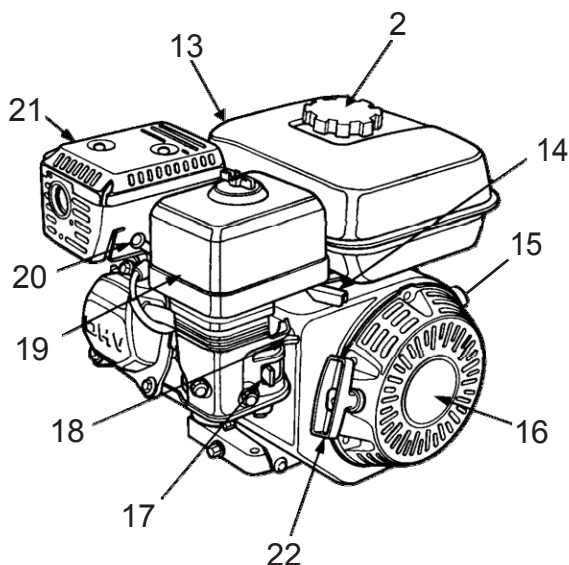


MVC-88G/98D

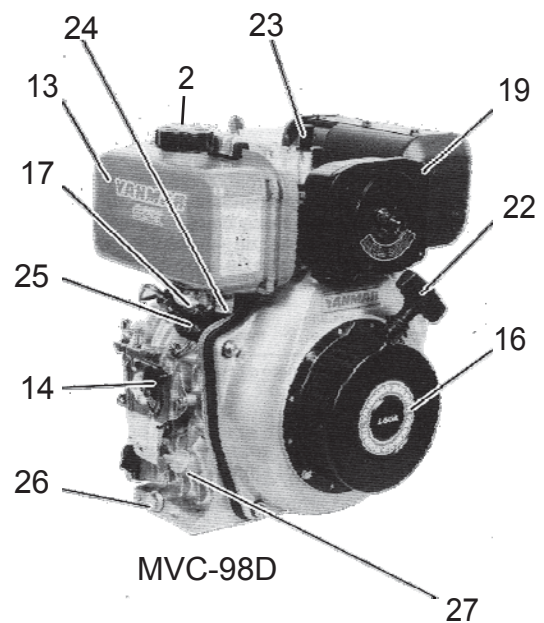
13. Zbiornik paliwa
14. Dźwigenka przepustnicy
15. Włącznik zapłonu silnika
16. Rozrusznik (linka)
17. Zawór paliwa
18. Dźwigenka ssania
19. Filtr powietrza
20. Świeca zapłonowa
21. Tłumik
22. Rączka linki startera
23. Gumowa zatyczka
24. F.O. śruba spustowa
25. Pompa wtrysku paliwa
26. L.O. śruba spustowa
27. Korek wlewu oleju / Wskaźnik



MVC-F60R/F70R/F80R/F82R



MVC-F60H/F70H/F80H/F82H/88GH



MVC-98D

7. Kontrola przed uruchomieniem

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sprawdzenie wykonuj przy wyłączonym silniku. Pochwycenie przez elementy ruchome może być przyczyną poważnych obrażeń. Kontrolę przeprowadzaj po ustawieniu maszyny na równym podłożu i upewnieniu się, że jest ona stabilna.

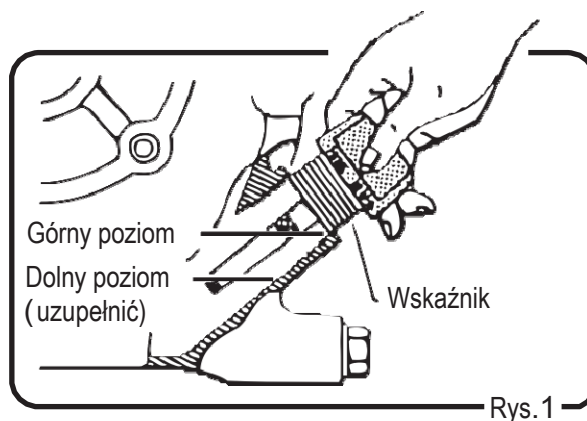
★ Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się z rozdziałem "Regularne Przeglądy i Regulacje" na stronie 17.

- 1 Oczyszczyć wszystkie elementy urządzenia z brudu i kurzu. Zwróć szczególną uwagę na spodnią stronę płyty zagęszczającej, wlot powietrza do silnika, gaźnik oraz filtr powietrza.
- 2 Sprawdź czy żadna śruba nie jest poluzowana. Wibracje mogą powodować poluzowywanie się śrub, które może doprowadzić do niespodziewanego wypadku lub uszkodzenia.
- 3 Sprawdź uchwyt transportowy, osłonę paska klinowego oraz amortyzatory, a także działanie dźwigni przepustnicy gazu oraz ciągną przepustnicy.
- 4 Sprawdź napięcie paska klinowego. Pasek powinien ugiąć się ok. 10 – 15mm w momencie mocnego ściśnięcia palcami w połowie odległości między osiami. Jeśli pasek będzie zbyt luźny, moc nie będzie prawidłowo przekazywana, co spowoduje redukcję siły zagęszczania i skróci żywotność paska klinowego. Dodatkowo, generowana siła zagęszczająca prowadzi do nieregularnych wibracji gdy wzrastają obroty silnika, co może doprowadzić do uszkodzenia maszyny.
- 5 Ustaw maszynę na równym podłożu aby sprawdzić poziom oleju. Jeśli poziom oleju jest niski, uzupełnij olej. Stosuj następujący olej:

Rodzaj: olej do silników diesel, klasa CC lub wyższa
olej do silników benzynowych, klasa SE lub wyższa

Lepkość: SAE No. 30 przy 20°C i wyższych (lato)
SAE10W-30

Temperatura	Zastosowany olej
Powyżej 25°C	SAE#30
10 ~ 25 °C	SAE#30, #20
10 ~ 0 °C	SAE#20
Poniżej 0 °C	SAE#10



Rys. 1

- 6 Ustaw maszynę na równym podłożu, wykręć korek wskaźnika poziomu oleju w wibratorze. Sprawdź czy poziom oleju jest odpowiedni. Stosuj olej silnikowy SAE10W-30 jako olej smarowy. Zalecana ilość oleju dla: MVC-F60/F70/F80/F82 to 140cm³ i MVC-88/98D, 200cm³. Wykręć korek oleju w wibratorze i sprawdź poziom oleju. Upewnij się, że poziom oleju jest odpowiedni (do otworu kontrolnego). Co miesiąc lub co 200 godzin pracy, wymień olej.



- 7 Do silnika stosuj zwykłą benzynę samochodową lub olej napędowy. Podczas tankowania upewnij się, że użyty jest filtr paliwa.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie tankuj urządzenia z pracującym silnikiem. Zachodzi ryzyko pożaru.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia w pobliżu tankowanej maszyny. Może dojść do poważnych poparzeń i pożaru.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Do tankowania wybierz miejsce wolne od substancji łatwopalnych. Uważaj aby nie rozlewać paliwa. Jeśli jednak dojdzie do rozlania paliwa, wytrzyj dokładnie to co uległo rozlaniu.

- 8 Wlej wodę do zbiornika.

Uwaga: Do zbiornika wlewaj wyłącznie wodę. Jeśli wlejesz inną ciecz niż wodę, elementy gumowe, uszczelki, itp. mogą ulec uszkodzeniu lub spuchnięciu, co może doprowadzić do wycieku lub uszkodzenia.

Zbiornik wody może zostać zdjęty poprzez pociągnięcie go do góry. Podczas ponownego montażu zbiornika, włóż ostrożnie zaczep w wyżłobienie w zbiorniku. Ilość rozpryskiwanej wody może być regulowana zaworem.



8. Praca

8.1 Uruchomienie

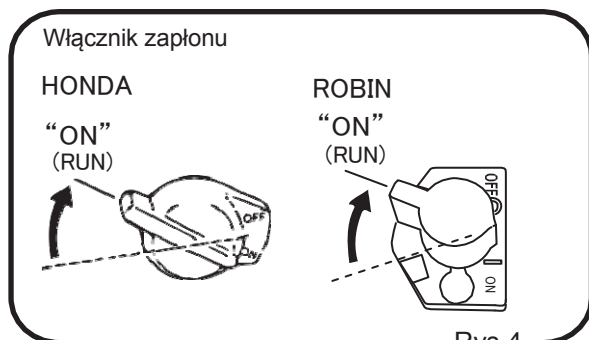
NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spaliny zawierają tlenek węgla i stwarzają zagrożenie zatruciem.

Nie uruchamiaj maszyny w przestrzeni o słabej wentylacji.

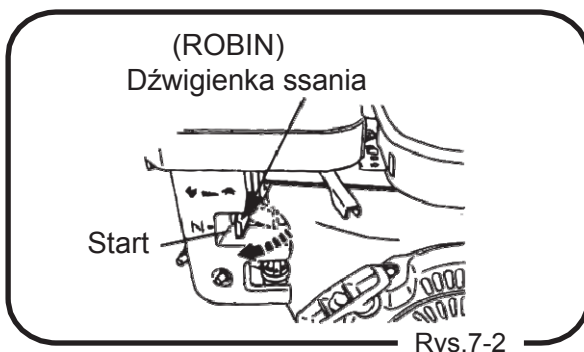
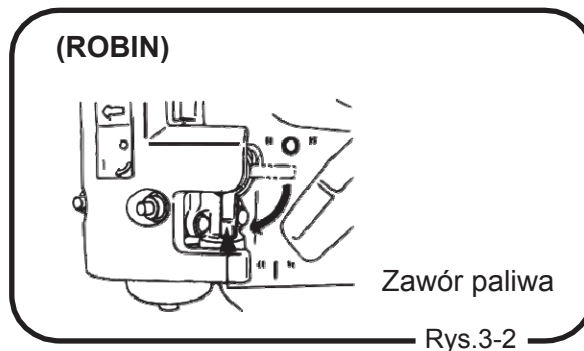
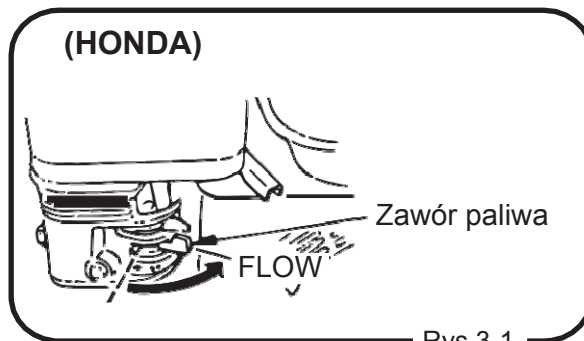
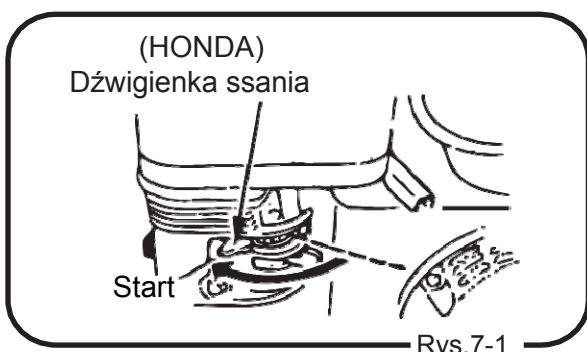
Silnik benzynowy

- 1 Przekręć zawór aby otworzyć przepływ paliwa. (Rys.3-1 i 3-2)
- 2 Przesław włącznik zapłonu do pozycji "ON (I)". (Rys.4)

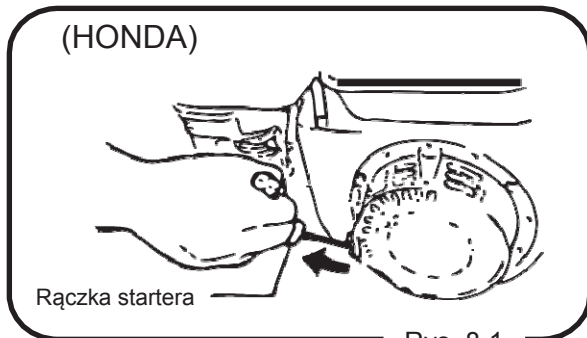


- 3 Otwórz do połowy przepustnicę gazu. (Rys.5)

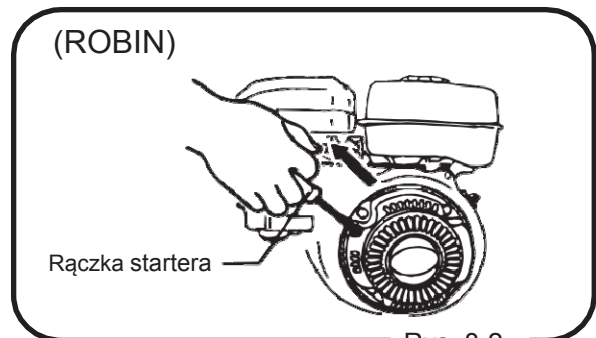
Jeśli temperatura zewnętrzna jest niska lub masz problem z uruchomieniem silnika, przestaw dźwigenkę ssania w ustawienie "Start". (Rys. 7-1 i 7-2)



- 4 Złap rączkę startera ręcznego. Gdy delikatnie pociągniesz linkę, poczujesz opór. Następnie pociągnij energicznie. Uważaj aby nie szarpać zbyt mocno – linka może się urwać lub rozwinąć. (Rys.8-1 i 8-2)

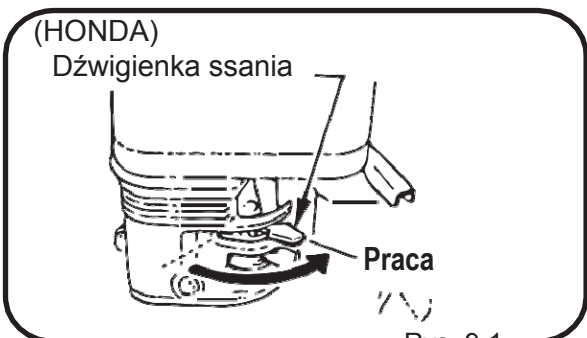


Rys. 8-1



Rys. 8-2

- 5 Gdy silnik zacznie pracować, natychmiast przestaw dźwigenkę przepustnicy gazu do pozycji wolnych obrotów. Po usłyszeniu kilka głośnych dźwięków wybuchu, stopniowo przestawiaj dźwigenkę ssania aż będzie całkowicie w pozycji otwartej. (Rys.9-1 i 9-2)



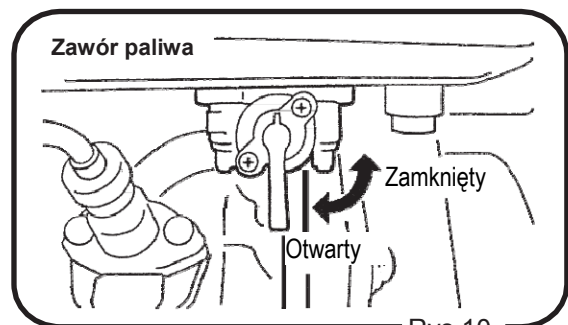
Rys. 9-1



Rys. 9-2

Po uruchomieniu silnika, rozgrzewaj go na wolnych obrotach przez 2 do 5 minut. Jest to szczególnie ważne przy niskich temperaturach zewnętrznych. Podczas rozgrzewania, zwracaj uwagę na ewentualne anomalie lub wycieki paliwa.

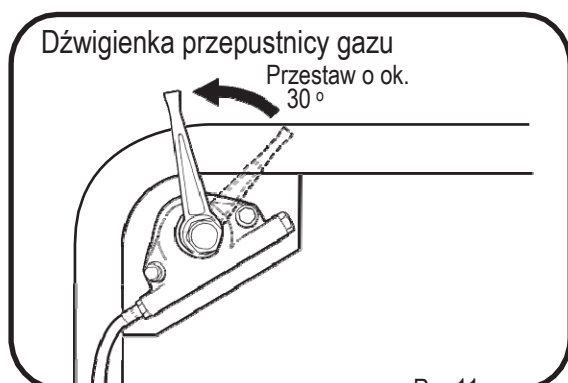
- **Uwaga:** Jeśli pozostawisz przepustnicę gazu “na wpół otwartą”, sprzęgło odśrodkowe będzie się cały czas ślizgać. Może to doprowadzić do uszkodzenia sprzęgła, a pozanormalne wibracje maszyny mogą doprowadzić do wystąpienia niebezpiecznych sytuacji. Dlatego też od razu po uruchomieniu silnika, przestaw dźwigenkę przepustnicy gazu do pozycji wolnych obrotów.



Rys.10

Silnik diesel

- 1 Otwórz zawór paliwa. (Rys. 10)
- 2 Przetaw dźwigenkę przepustnicy gazu o ok. 30° do pozycji obrotów jałowych. (Rys.11)



Rys.11

Silnik diesel

3 Uruchom silnik w podany poniżej sposób.

Pociągnij rączkę linki startera ręcznego.

- 1 Pociągnij za rączkę aż wyczujesz silny opór, a następnie odwiedź linkę do pozycji wyjściowej.
- 2 Przetaw w dół dźwigienkę dekompresora. Powróci automatycznie do pozycji wyjściowej po pociągnięciu za linkę startera.
- 3 Pociągnij linkę startera energicznie trzymając rączkę linki w obu rękach.
(Patrz ilustracje obok i poniżej.)

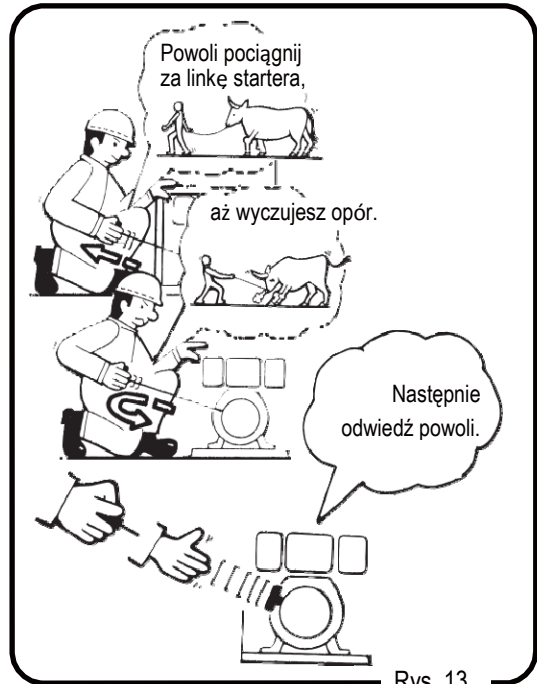
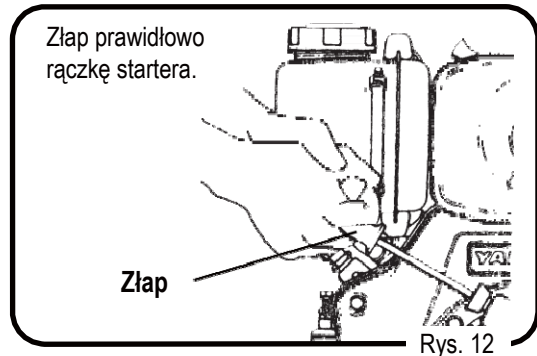
UWAGA

Nie puszczaj gwałtownie rączki startera. Odwiedź ją delikatnie do pozycji wyjściowej aby uniknąć uszkodzenia startera.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używaj żadnych środków wspomagających uruchomienie silnika w niskich temperaturach jak benzyna czy inne lotne ciecze. Może to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

- 4 Po uruchomieniu silnika, pozwól mu się rozgrzać przez 2-5 minut na wolnych obrotach. Jest to szczególnie ważne przy niskich temperaturach zewnętrznych. Podczas rozgrzewania silnika zwróć uwagę czy nie występują jakieś nieprawidłowości, np. wycieki paliwa.



8.2 Praca

- 1 Gdy dźwignia przepustnicy gazu zostanie otwarta nagle, maszyna zacznie wibrować i poruszać się do przodu. Jeśli będziesz przestawiał ją powoli, sprzęgło będzie się ślizgać. Tak więc regulacja prędkości powinna być wykonywana szybko i pewnie, bez wahania. (Rys. 5 i 11)
- 2 Gdy maszyna pracuje na spoistym podłożu, płyta wibracyjna ma problemy z poruszaniem się i prędkość posuwu spada. Sprawdź czy glina nie przywarła do spodniej części płyty zagęszczającej.
Zagęszczarka nie dysponuje efektywną siłą zagęszczania na gruntach gliniastych lub o dużej zawartości wody. Jeśli musisz zagęścić taki właśnie grunt, użyj innej maszyny, np. ubijaka lub osusz grunt.
- 3 Jeśli podczas pracy potrzebujesz wykorzystać spryskiwacz – otwórz zawór zbiornika wody.
- 4 Jeśli kończysz pracę, energicznie przestaw dźwignię przepustnicy gazu do pozycji zamkniętej.

9. Zatrzymanie zagęszczarki

- 1 Jeśli kończysz pracę i chcesz zatrzymać silnik, przestaw dźwignię przepustnicy gazu do pozycji wolnych obrotów, niech silnik popracuje na wolnych obrotach 3-5 minut. Gdy temperatura silnika spadnie, zatrzymaj silnik.



Zatrzymywanie silnika przed jego wystygnięciem, negatywnie działa na urządzenie, może dojść m.in. do spalenia filmu olejowego na wewnętrznej ścianie cylindra, prowadząc do szybszego zużycia silnika lub niespodziewanego jego uszkodzenia.

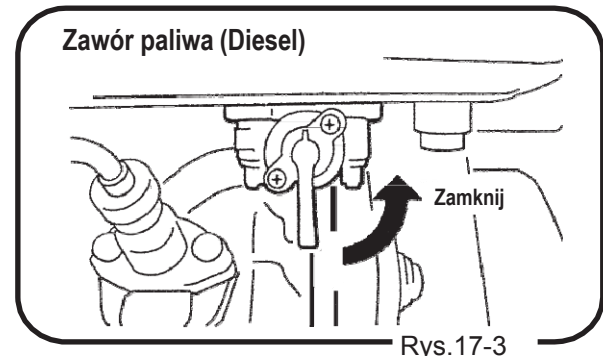
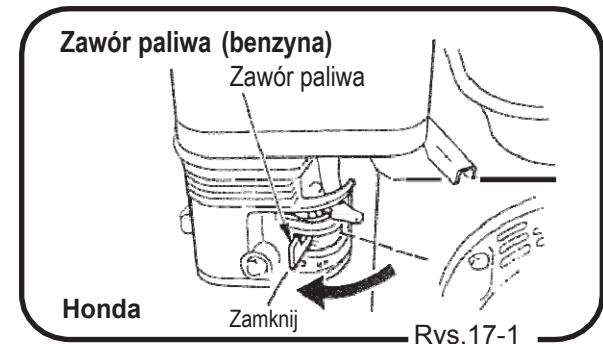
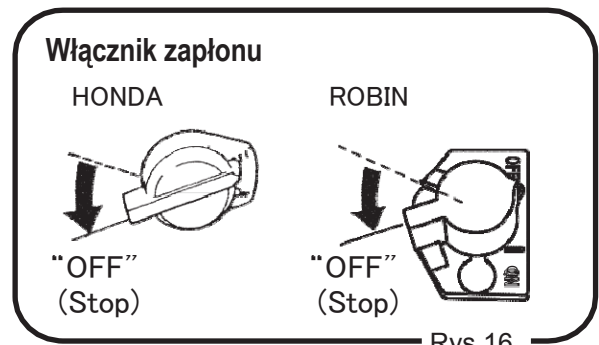
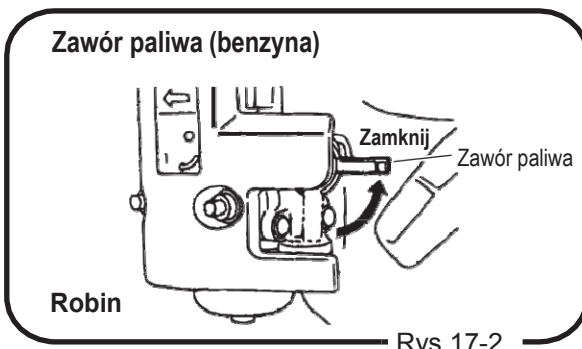
Silnik diesel

Przestaw dźwignię przepustnicy gazu do pozycji stop aby zatrzymać urządzenie.

Silnik benzynowy


Przestaw włącznik zapłonu do pozycji OFF, silnik zatrzyma się (Rys. 16)

- 2 Zamknij zawór paliwa.
(Rys. 17-1 i 17-2 i 17-3)



3. Jeśli podczas pracy używałeś spryskiwacza, zamknij zawór wody na zbiorniku wody.

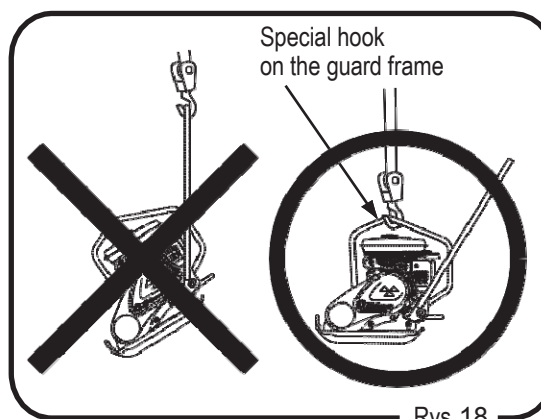
10. Transport

 OSTRZEŻENIE	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że rama maszyny oraz amortyzatory nie są popękane, a śruby nie są poluzowane lub wykręcone.● Zawsze zatrzymuj silnik na czas transportu.● Używaj odpowiednio mocnej linki, która nie nosi śladów deformacji.● Powoli podnoś maszynę, bez szarpania. Nie pozwól ludziom lub zwierzętom przechodzić pod podnoszoną maszyną.● Ze względów bezpieczeństwa, nie podnoś urządzenia wyżej niż to konieczne.	
---	---	--

10.1 Załadunek i rozładunek


Załadunek i rozładunek za pomocą dźwigu może wykonywać wyłącznie operator posiadający odpowiednie uprawnienia.

- 1 Do załadunku i rozładunku używaj dźwigu.
- 2 Zapewnij osobę, która będzie nadzorowała załadunek i rozładunek urządzenia, pracując stosuj się do jej instrukcji.
- 3 Podnosząc maszynę zawsze używaj uchwytu na ramie do tego przeznaczonego. (Rys. 18)
Nigdy nie podnoś maszyny za uchwyt na rączce operatora.



Rys.18

10.2 Zalecenia dotyczące transportu

 OSTRZEŻENIE	<ul style="list-style-type: none">● Zawsze transportuj maszynę z wyłączonym silnikiem.● Przed transportowaniem zawsze zlej paliwo z urządzenia.● Na czas transport zabezpiecz urządzenie przed przesunięciem lub upadkiem.	
---	--	--

11. Przechowywanie

- 1 Umyj urządzenie wodą by usunąć kurz i brud z wszystkich elementów maszyny.
- 2 Przechowuj maszynę w suchym pomieszczeniu, z dala od bezpośrednich promieni słonecznych, po uprzednim okryciu urządzenia plandeką ograniczającą osiadanie kurzu.

(Magazynowanie przez długi okres czasu)

- 3 Zlej paliwo ze zbiornika, przewodów paliwowych oraz gaźnika.
- 4 Uzupełnij / wymień olej. Wykręć świecę zapłonową, wlej do cylindra kilka kropel świeżego oleju silnikowego, pociągnij lekko za linkę rozrusznika, aby dokładnie rozprowadzić olej wewnątrz cylindra.
- 5 Dokładnie osłoń wloty powietrza do filtra powietrza i tłumika oraz wylot spalin.
- 6 Nie pozostawiaj maszyny na zewnątrz. Magazynuj ją wewnątrz.
- 7 Nie pozostawiaj maszyny leżącej na boku (lub na plecach).

12. Przeglądy okresowe i regulacje

12.1 Tabela przeglądów i kontroli

Częstotliwość	Elementy	Czynności	Płyny
Przed każdym uruchomieniem	Wygląd	Uszkodzenia, deformacje	
	Zbiornik paliwa	Przeciek	
	System paliwowy	Przeciek	
	Olej silnikowy	Przeciek, poziom, zabrudzenie	Olej silnikowy
	Amortyzatory	Popękanie, uszkodzenie, zużycie	
	Olej w wibratorze	Przeciek	Olej silnikowy
	Wkład filtra powietrza	Zapylenie, zniekształcenie	
	Rama	Połamanie, uszkodzenie, poluzowane lub brakujące śruby i nakrętki	
	Śruby i nakrętki	Poluzowanie, zagubienie	
Co 20 godzin	Olej silnikowy	Wymiana tylko po pierwszych 20 godz.	Olej silnikowy
	Filtr oleju silnikowego (diesel)	Wymiana tylko po pierwszych 20 godz.	
Co 100 godzin	Olej silnikowy	Wymiana	Olej silnikowy
	Filtr oleju silnikowego	Umycie	
	Olej w wibratorze	Przeciek, poziom, zabrudzenie	Olej silnikowy
Co 200 godzin	Pasek klinowy wibratora	Uszkodzenie, napięcie	
	Sprzęgło	Zabrudzenie, uszkodzenie, zużycie	
	Śruba silnika	Zużycie, deformacja	
Co 300 godzin	Olej w wibratorze	Wymiana	Olej silnikowy
	Filtr paliwa	Wymiana	
	Filtr oleju silnikowego (diesel)	Wymiana	
Co 2 lata	Przewody paliwowe	Wymiana	
W razie potrzeby	Wkład filtra powietrza	Wymiana	

Szczegóły kontroli i konserwacji silnika znajdują się w osobnej instrukcji obsługi silnika.

Uwaga:

Powyższa tabela wskazuje częstotliwość kontroli przy używaniu maszyny w warunkach standardowych..

Częstotliwość kontroli może się różnić w zależności od warunków w jakich pracuje maszyna.

W celu sprawdzenia dokręcenia / luzu śrub i nakrętek patrz tabela poniżej.

Lista wartości momentów dokręcenia śrub (jednostka: kgf-cm, 1kgf-cm=9.80665N-cm)

		Średnica gwintu							
		6mm	8mm	10mm	12mm	14mm	16mm	18mm	20mm
Materiał	4T(SS41)	70	150	300	500	750	1,100	1,400	2,000
	6-8T(S45C)	100	250	500	800	1,300	2,000	2,700	3,800
	11T(SCM3)	150	400	800	1,200	2,000	2,900	4,200	5,600
	Aluminiowe śruby.	100	300~350	650~700	(Bolts used on the machine are all right-hand thread.)				

12.2 Wymiana oleju silnikowego

Wykonaj pierwszą wymianę oleju po 20 godzinach pracy, następnie wymieniaj olej co 100 motogodzin.

12.3 Czyszczenie filtra powietrza

Kiedy wkład filtra powietrza ulega zabrudzeniu, silnik nie startuje płynnie i nie można osiągnąć wystarczającej mocy wyjściowej. Będzie to miało wpływ na działanie urządzenia i na znaczące skrócenie żywotności silnika. Nie zaniedbuj czyszczenia filtra powietrza. (Szczegółowe informacje znajdują się w osobnej instrukcji obsługi silnika.) Jeśli wkładu nie można doczyścić, wymień go na nowy.

12.4 Sprawdzenie/wymiana paska i sprzęgła

1 Sprawdzenie paska

Co 200 godzin, zdejmij górną część osłony paska aby sprawdzić jego napięcie. Pasek powinien uginać się ok. 10-15 mm mocno naciśnięty palcem w połowie odległości między wałkami.

2 Sprawdzenie sprzęgła

3 Podczas kontroli paska sprawdzaj także sprzęgło. Wzrokowo sprawdź stan zużycia okładziny sprzęgła. Zużycie okładziny skutkuje słabym przekazywaniem mocy spowodowanym ślizganiem się paska. Sprawdź również zużycie lub uszkodzenie wyżłobienia na pasek klinowy, oczyść go dokładnie.

1 Sprawdzenie śruby silnika

Pewne elementy śruby mocującej silnik są wykonane z gumy, której zużycie, zmęczenie materiału prowadzi do zmniejszenia napięcia paska klinowego. Każdorazowo sprawdzając pasek klinowy, sprawdzaj również stan gumowego amortyzatora. (Rys.20)

UWAGA

Jeśli wibracje staną się słabsze podczas pracy lub jeśli w ogóle nie ma wibracji mimo, że silnik pracuje normalnie, natychmiast sprawdź pasek oraz sprzęgło, nawet jeśli nie wskazuje na tę czynność tabela kontroli (kontrola co 200 godz.).

12.5 Kontrola i wymiana oleju w wibratorze

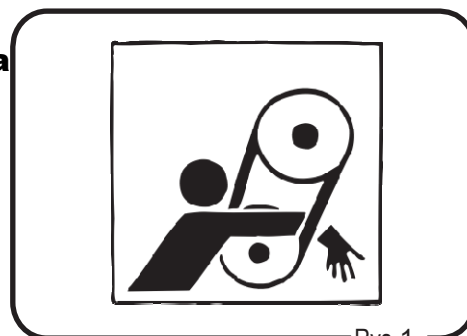
Ustaw maszynę na równym podłożu i wykręć śrubę kontroli poziomu oleju wibratora. Sprawdź czy poziom oleju zawiera się w zalecanym przedziale. Śruba kontroli poziomu oleju w wibratorze znajduje się z prawej strony wibratora (po drugiej stronie niż pasek).

(Patrz rys.1 na stronie 10.)

W wibratorze stosuj olej silnikowy #10W-30. Ilość oleju podana jest na stronie 7. Raz w miesiącu lub co 200 motogodzin zlej całkowicie olej z wibratora odkręcając śrubę i przechylając maszynę. Uzupełnij świeżym olejem.

12.6 Kontrola i wymiana śruby silnika

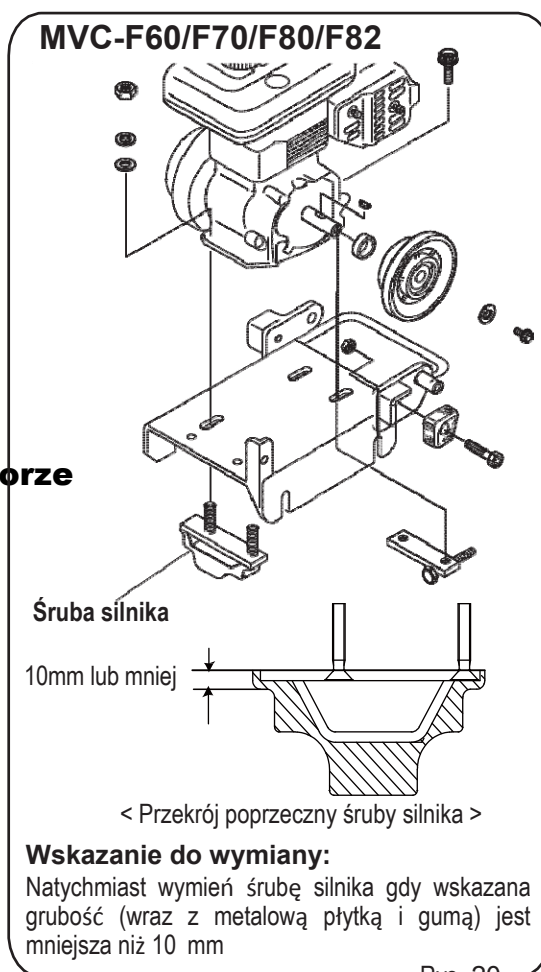
Wymień natychmiast gdy zauważysz zużycie, deformację lub degradację elastycznej gumy, które mogą spowodować ześlizgnięcie się paska lub uszkodzenie silnika spowodowane nadmiernymi wibracjami. (Rys.20)



Rys. 1

CAUTION

Zawsze zatrzymuj silnik przed wykonywaniem jakiegokolwiek kontroli czy regulacji. Pochwycenie przez element ruchome maszyny może spowodować poważne obrażenia.



Śruba silnika

10mm lub mniej

< Przekrój poprzeczny śruby silnika >

Wskazanie do wymiany:

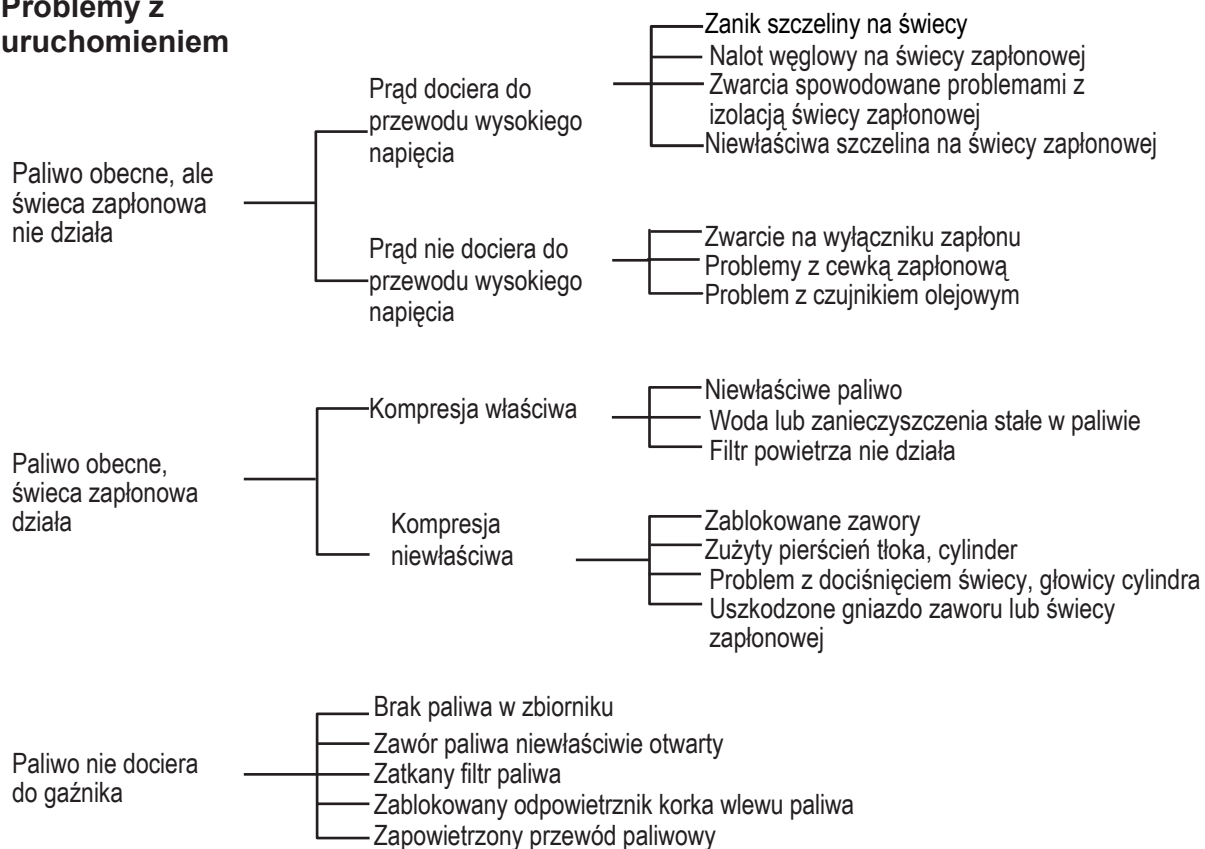
Natychmiast wymień śrubę silnika gdy wskazana grubość (wraz z metalową płytką i gumą) jest mniejsza niż 10 mm

Rys. 20

13. Postępowanie w przypadku awarii

1. Silnik benzynowy

(1) Problemy z uruchomieniem



(2) Problemy z pracą



(3) Rozrusznik nie działa poprawnie

- Zablokowany zanieczyszczeniami z el. ruchomych
- Słaba sprężyna spiralna

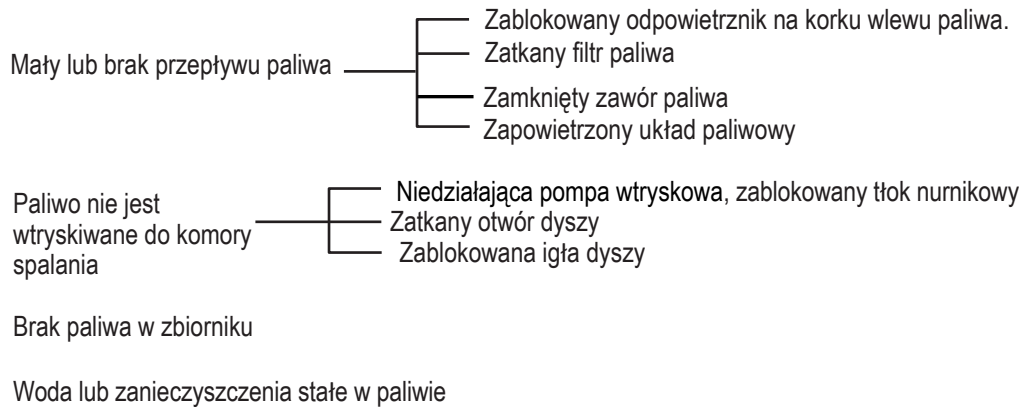
1. Silnik diesel

(1) Problemy z uruchomieniem

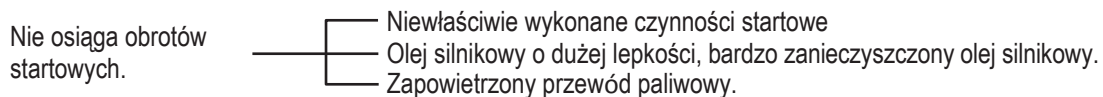
(A) W przypadku problemów z kompresją



(B) W przypadku niewłaściwego wtrysku paliwa do komory spalania

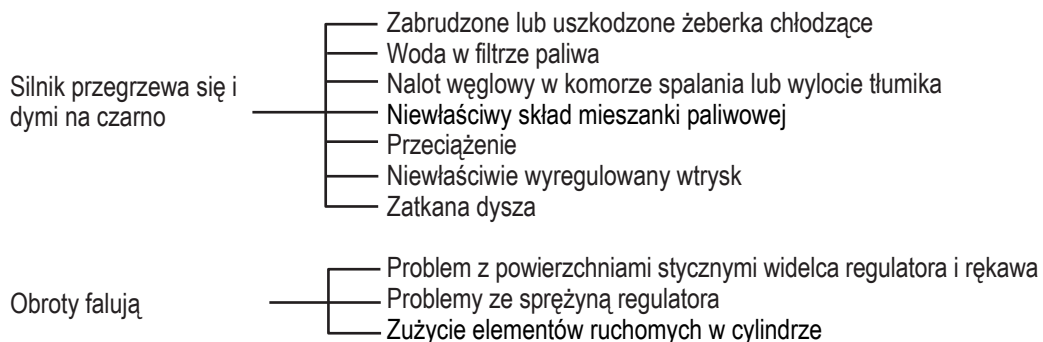


(C) Paliwo i ciśnienie kompresji właściwe, ale silnik nie startuje



(2) Niewystarczająca moc wyjściowa i problemy z pracą

Niewłaściwa kompresja _____ Patrz komentarz powyżej



Silnik nie wchodzi na obroty — Niewłaściwa regulacja otwierania/zamykania zaworów
Zablokowany tłumik, wylot tłumika
Przeciążenie

Problemy z zapłonem i dymienie na biało (przy nieobciążonym) — Zużyty tłok, pierścień cylindra
Zatkany wylot dyszy
Zablokowany pierścień tłoka
Niepoprawny montaż (do góry nogami) pierścienia tłoka
Niewłaściwe ustawienia wtrysku
Niewłaściwe ustawienia otwierania/zamykania zaworów
Poluzowanie łącnika pompy wtryskowej

Zużycie paliwa zbyt duże (czarny dym) — Przekieki z linii paliwowej
Zablokowanie wkładu filtra powietrza
Niewłaściwe paliwo (zanieczyszczenia)
Przeciążenie

Nadmierne zużycie części ruchomych lub zablokowane pierścienie tłoka — Zastosowany niewłaściwy olej
Zaniechana wymiana oleju
Uszkodzenie wkładu filtra powietrza lub zaniechanie wymiany

Nagle zatrzymanie z niepokojącymi dźwiękami — Uszkodzenie tłoka, drążka itp.

Rozcieńczony olej smarowy, zbyt duża ilość — Zużycie pompy wtryskowej lub tłoka numnikowego

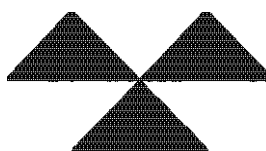
Silnik nie zatrzymuje się nawet po odcięciu dopływu paliwa — Zbyt duża ilość oleju
Niewłaściwy montaż systemu regulacji
Uszkodzona pompa wtryskowa

3. Zagęszczarka

Zbyt mała prędkość posuwu i słabe wibracje — Zbyt mała moc wyjściowa silnika i niewłaściwie ustawione max obroty
Sprzęgło ślizga się
Pasek klinowy ślizga się
Zbyt duża ilość oleju w wibratorze
Uszkodzenie wewnątrz wibratora
Zużyty / uszkodzony amortyzator



ARIES POWER EQUIPMENT Sp. z o.o. – Wyłączny Dystrybutor w Polsce
ul. Wrocławska 25, 01-493 Warszawa
www.mikasas.pl



MIKASA SANGYO CO.,LTD.

HEAD OFFICE
No.4-3, Sarugakucho 1-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0064, Japan

(402-0301 9)10-08-00(BSC)